

## Carte finale

Inglese	Italiano
And so he escaped their plan for revenge.	E così sfuggì al loro piano di vendicarsi.
Beaten, the foul creature vanished and was never seen again.	Battuta, l'empia creatura scomparve e non fu mai più vista.
Every day he saw the result of his disobedience, and wept.	Ogni giorno osservava le conseguenze della sua disobbedienza e piangeva.
Every year she put cherry blossoms on the graves of her children.	Ogni anno lei pone dei fiori di ciliegio sulle tombe dei suoi figli.
He lived the rest of his life as a beggar... which was perfectly just.	Visse il resto dei suoi giorni come un mendicante... la fine che si meritava.
His wound was healed but his heart remained broken forever.	La sua ferita fu sanata ma il suo cuore restò infranto per sempre.
In this way, she avoided the punishment she deserved.	In questo modo lei evitò la punizione che meritava.
It is said that he will haunt that place until she forgives him.	Si dice che il suo fantasma infesterà quel luogo finché lei non lo avrà perdonato.
So he knew that his visitor had been a monster all along.	Così scopri che il suo visitatore era sempre stato un mostro.
The farm was returned to its rightful heirs.	La fattoria venne restituita al legittimo proprietario.
The monster was destroyed and the farm was safe once more.	Il mostro fu annientato e la fattoria salvata per l'ennesima volta.
They were buried in the same grave, and the kingdom mourned them.	Furono sepolti nella stessa tomba e l'intero regno li pianse.
This is the terrible fate that awaits those who commit murder.	Questo è il tremendo destino che attende gli assassini.

Inglese	Italiano
When her father saw her babies, he realized he had to allow the marriage.	Quando il padre di lei vide i suoi nipoti appena nati, si convinse che doveva acconsentire al matrimonio.
Which shows that a good deed will be rewarded in the end.	Ciò dimostra che una buona azione viene premiata alla fine.
With the ghost banished, their hardship ended.	E una volta che il fantasma venne scacciato, le loro difficoltà ebbero fine.

## Carte normali

Inglese	Italiano
A barrier – Item	Una barriera – Oggetto
A change of ruler – Event	Un cambio di sovrano – Evento
A command – Item	Un ordine – Oggetto
A cure – Item	Una cura – Oggetto
A fiend – Character	Un diavolo – Personaggio
A foreign land – Place	Una terra straniera – Luogo
A grave – Place	Una tomba – Luogo
A hole – Item	Una buca – Oggetto
Brave – Aspect	Coraggioso – Aspetto
Clothes – Item	Vestiti – Oggetto
Day – Place	Giorno – Luogo
Dying – Aspect	Morente – Aspetto
Empty – Aspect	Vuoto – Aspetto
Farm – Place	Fattoria – Luogo
Farm animal – Character	Animale da fattoria – Personaggio
Farmer – Character	Fattore / contadino – Personaggio
Ghost – Character	Fantasma – Personaggio
Greedy – Aspect	Avido – Aspetto
Guard – Character	Guardia – Personaggio
Haunted – Aspect	Infestato (da entità soprannaturali) – Aspetto
Heart – Item	Cuore – Oggetto
Hard times – Event	Periodi di stenti / tempi duri – Evento
In bed – Place	Nel letto – Luogo
Market – Place	Mercato – Luogo
Outcast – Character	Emarginato – Personaggio
Revenge – Event	Vendetta – Evento
Sad – Aspect	Triste – Aspetto
Someone is punished – Event	Qualcuno viene giustiziato/ punito – Evento
Someone is sent away – Event	Qualcuno viene mandato via / in esilio – Evento
Swallowed whole – Event	Ingoiato in un sol boccone/ intero – Evento

## Carte interruzione

Inglese	Italiano
An eye – Item	Un occhio – Oggetto
A well – Place	Un pozzo – Luogo
A wound – Item	Una ferita – Oggetto
Diseased – Aspect	Malato – Aspetto
Field – Place	Campo – Luogo
Idle – Aspect	Oziante – Aspetto
Murderer – Character	Assassino – Personaggio
Someone disobeys – Event	Qualcuno disobbedisce – Evento
Someone faints – Event	Qualcuno sviene – Evento
Troublemaker – Character	Agitatore / sobillatore – Personaggio